

Ang Lee - 李安 - 6

shí nián yí jiào diàn yǐng mèng zhāng qiàn bèi
十年一觉电影梦 - 张 靛 蓓

dì èr cì yù dào bù tóng de wén huà
第二次 遇到 不同的 文化

lǐ ān niàn wán le yì zhuān jiù qù le měi guó liú xué tā xiān zài
李安 念完了 艺专， 就 去了 美国 留学。他 先 在
University of Illinois 上 大学， 从 一 年 级 开 始。1980
nián tā ná dào le xué shì xué wèi zài Illinois dà xué lǐ ān fā xiàn
年， 他 拿 到 了 学 士 学 位。在 Illinois 大 学， 李 安 发 现
dōng fāng hé xī fāng de wén huà hěn bù tóng tā kāi shǐ liǎo jiě xī fāng de
东 方 和 西 方 的 文 化 很 不 同。他 开 始 了 解 西 方 的
xì jù
戏 剧。

niàn wán le dà xué lǐ ān jìn le niǔ yuē dà xué de diàn yǐng yán jiū suǒ yīn wéi
念 完 了 大 学， 李 安 进 了 纽 约 大 学 的 电 影 研 究 所， 因 为
tā de bà ba xī wàng tā ná bó shì yǐ hòu jiāo shū zài niǔ yuē dà xué
他 的 爸 爸 希 望 他 拿 博 士， 以 后 教 书。在 纽 约 大 学，
lǐ ān xué huì le pāi diàn yǐng de guò chéng lǐ ān shuō 1980 dào 1983
李 安 学 会 了 拍 电 影 的 过 程。李 安 说， 1980 到 1983
nián zài niǔ yuē dà xué shì tā zuì kuài lè de rì zi
年 在 纽 约 大 学 是 他 最 快 乐 的 日 子。

zài NYU lǐ ān pāi le jǐ bù duǎn piān dé dào le jiǎng hé jiǎng xué jīn
在 NYU， 李 安 拍 了 几 部 短 片， 得 到 了 奖 和 奖 学 金。
yǒu yí bù jiào FINE LINE shì jiǎng niǔ yuē yùn hé jiē nán běi zhù le bù tóng
有 一 部 叫 FINE LINE， 是 讲 纽 约 运 河 街 南 北 住 了 不 同
zhǒng zú de rén yí biān shì zhōng guó rén yí biān shì yì dà lì rén pāi
种 族 的 人， 一 边 是 中 国 人， 一 边 是 意 大 利 人。拍
zhè bù diàn yǐng huā le jǐ wàn kuài měi jīn shì yòng tā zì jǐ dǎ gōng hé tā
这 部 电 影 花 了 几 万 块 美 金， 是 用 他 自 己 打 工 和 他
fù mǔ bāng zhù de qián zuì hòu hái chà le bā qiān kuài lǐ ān jiù cóng tā de
父 母 帮 助 的 钱。最 后 还 差 了 八 千 块， 李 安 就 从 他 的
nǚ péng yǒu huì jiā de yínháng zhànghù ná chū le qián hòu lái cái gào sù
女 朋 友 惠 嘉 的 银 行 帐 户 拿 出 了 钱。后 来 才 告 诉
huì jiā huì jiā yě méi shuō shén me zhǐ shì ò le yí shēng biǎo shì zhī
惠 嘉。惠 嘉 也 没 说 什 么， 只 是 哦 了 一 声， 表 示 知
dào le
道 了。